

Für Abschreibungen dienen die Maschinen-Kostenkarten AWF 3001, 3001 b, 3001 c; für weltere Änderungen Ergänzungskarte AWF 3044 und Instandhaltungskarte 3094

Betriebsanleitung

fiir

"KLAIBER" Universal-Werkzeugschleifmaschine Modell WS IIa

1.) Maschine sorgfältig auspacken! Packmaterial genau durchsüchen!

2.) Aufstellen:

Maschine möglichst auf Zementsockel setzen und mit Schrauben befestigen. Darauf achten, dass die Maschine auch wirklich waagrecht und fest steht, weil erst dann ein einwandfreies Arbeiten gewährleistet ist. Erforderlicher Raum für die Maschine: mindestens 1.60 m Ø.

3.) <u>Inbetriebnahme</u>.

a) Elektrische Anschlüsse:

Die Motoren sind normalerweise auf 380 Volt Betriebsspannung geschaltet. Nur wenn vorher eine andere Betriebsspannung vereinbart wurde, (z.B., 220 Volt) ist dies berücksichtigt. Also vor jedem Anschluss nachprüfen, ob die Betriebsspannung stimmt. Die Maschine ist vollständig installiert. Der Anschluss erfolgt am Hauptschalter an der linken Seite des Maschinenfusses. Die einzelnen Geräte werden nun nach Bedarf außesetzt und die Stecker in die entsprechenden Steckdosen eingeführt. Bitte beachten Sie hierbei:

Steckdose Nr.1 = Werkstückspindelmotor, Rundschleifmotor etc. (Wendeschalter)

Steckdose Nr.2 = Schleifspindelmotor (Ausschalter)

Steckdose Nr.3 = Motor für Absaugvorrichtung oder Nass-

schleifeinrichtung (Ausschalter)

Steckdose 2-polig = für Beleuchtung oder sonstige Geräte (dauernd unter Strom).

Der Schleifspindelmotor wird kurz eingeschaltet und überprüft, ob die Drehrichtung der Schleifscheibe stimmt (siehe Pfeil am Riemenschutz). Wenn nicht, dann Umpolen am Hauptschalter.

b)Schmierung:

Die Schmierung erfolgt nach dem beigefügten Schmierplan. - Nur mit dem vorgeschriebenen Ölen schmieren! - Kein Fett verwenden!

4.) Handhabung.

a) Vertikal zustellung:

Lösen des Spannhebels der sich hinten am Träger befindet. Dieser gibt das grosse Handrad links am Ständer frei, womit die Vertikalzustellung vorgenommen wird. Sollte der Träger etwas zu leicht oder zu schwer laufen, so kann dies durch die beiden Innensechskantschrauben oberund unterhalb des Spannhebels reguliert werden. Das Handrad ist mit einer Skala versehen, 1 Teilstrich = 0.01 mm. (Auf Wunsch kann ein verstellbarer Anschlag für die Vertikalzustellung gegen Berechnung nachgeliefert werden.)

b)Querstellung:

Zuerst die Klemmschraube links am Querschlitten öffnen! Jetzt kann mit dem kleinen Handrad quer zugestellt werden. Skalenring mit Stricheinteilung, 1 Strich = 0.01 mm. Der Ballengriff muss abgeschraubt werden wenn am Längsschlitten der Handhebel verwendet wird.

c) Längsbewegung des Tisches:

Die Maschine wird in Normalausführung mit Handhebel geliefert. Die
Bewegung erfolgt über ein Ritzel auf die Zahnstange. Anstelle des
Handhebels können als Sonderzubehör folgende Teile mit- oder nachgeliefert werden:

Sternrad: Es wird meistens beim Rund- und Innenschleifen verwendet. Der Einsatz des Sternrades ist besonders dann empfehlenswert, wenn Teile bearbeitet werden müssen, bei denen es auf das Feingefühl des Bedienungsmannes ankommt. Es gestattet, mit beiden Händen zu arbeiten und verleiht ein hohes Mass an Gefühl und Sicherheit.

Untersetzungsgetriebe: Hierbei ist die Schlittenbewegung wesentlich langsamer. Anstelle der Kurbel oder des Sternrades ist das kleine Handrad da. Das Untersetzungsverhältnis ist 1:4. Dieses Getriebe wird ebenfalls zum Rund- und Innenschleifen, sowie zum Flächenschleifen verwendet.

Das Auswechseln der einzelnen Teile erfolgt mit wenigen Handgriffen. Der Handhebel wird durch Lösen der Sechskantschraube abgenommen und das Sternrad oder das Untersetzungsgetriebe aufgesetzt (Sechskantschraube wieder festziehen).

- d) Die Tischplatte ist nach beiden Seiten um 12° schwenkbar. Die Verstellung erfolgt mit Hilfe der Feinspindel am rechten Ende des Tisches. (Vorher müssen die beiden Exzenterspannbolzen gelöst werden). Die normale Verstellung ist nach beiden Seiten 6°. Wenn ein grösserer Winkel eingestellt werden muss, ist wie folgt zu verfahren: Die Abdeckplatte an der rechten Stirnseite des Längsschlittens (2 Innensechskantschrauben) abnehmen. Die freiwerdende Spindelmutter nach aussen abkippen. Den Tisch nach der gewünschten Seite um eine Nute verschieben. Mutter mit Mitnehmerstift wieder einrasten lassen und Abdeckplatte anschrauben.
- e) Auswechseln der normalen Tischplatten mit dem Nass-Schleiftisch:
 (nicht Nass-Schleifwanne). Lösen der beiden Exzenterspannbolzen. Die Abdeckplatte an der rechten Stirnseite des Längsschlittens abnehmen. Die freiwerdende Spindelmutter nach aussen abkippen. Tisch seitlich verdrehen bis Spannmuttern frei liegen. Tisch abnehmen und Nass-Schleiftisch in der umgekehrten Folge aufsetzen.
- f) Gelenkkopf: Der Gelenkkopf hat 2 Drehpunkte, die jeweils um 360° gedreht werden können. Mit der Sechskantansatzmutter No.5 wird der Ausleger betätigt. Durch die Stehbolzen No. 6 und 6a kann das Grundlager verstellt werden.

 Das Zwischenstück 8a sowie der Bolzen 6a werden beim Vertikalschleifen verwendet. Der Umbau ist leicht auszuführen.

 Mit Spannbolzen No.12 kann das Spindellager auf Spitzenhöhe eingestellt werden. Nach Lösen der 2 Sechskantschrauben M 6 kann die Schleifspindel mit Motor nach beiden Seiten um 90° geschwenkt und um 15 mm vor- und zurückbewegt werden.
- Jede Woche mindestens, je nach Umfang der Arbeiten sogar öfters, Schlitten herausziehen, mit Erdöl oder Waschbenzin auswaschen, frisch schmieren und wieder einsetzen. (Nur mit dem vorgeschriebenen Öl schmieren, siehe Schmiertabelle.)

Achtung!!

Bei Tischkugelführung anstelle des üblichen Öles folgende Fette verwenden:

Wynoil Multi-Purpose
Molykote M 55.

Die Schmierung erfolgt am vorteilhaftesten durch Herausnehmen des Tisches und sollte mindestens alle 4 Wochen durchgeführt werden.

Betriebsanleitung für Schleifspindel auf Universal-Werkzeugschleifmaschinen

1. Elektrischer Anschluss:

WS I (Standardausführung): Anschluss am Kippschalter.

WS IIa Der Sicherheitsstecker wird in Steckdose No.II gesteckt, nicht in No.I, da Spindel nur für eine Drehrichtung gearbeitet ist.

Spannung: Im Normalfall ist der Motor für eine Betriebsspannung von 380 V. vorgesehen. Bitte nachprüfen, ob die richtige Betriebsspannung vorhanden ist.

2. Antrieb:

Der Antrieb erfolgt durch genormte Keilriemen direkt auf die Spindel. Bei einstufigem Antrieb beträgt die normale Drehzahl der Spindel 5600 U/min. Änderung der Drehzahlen durch Wechsel der Motor-Riemenscheibe.

Drehzahlen bei polumschaltbarem Motor (auf Einschaltstufe achten!!) : Stufe I = 1400 U/min. Stufe II = 2800 U/min.

Drehzahlen der Schleifspindel:

Motordrehzahl Stufe I u.Riemenscheibe 150 mm Ø = Spindeldrehzahl 5250 U/min.

Motordrehzahl Stufe I u.Riemenscheibe 180 mm Ø = Spindeldrehzahl 6300 U/min.

Motordrehzahl Stufe II u.Riemenscheibe 150 mm Ø = Spindeldrehzahl 10500 U/min.

Motordrehzahl Stufe II u.Riemenscheibe 180 mm Ø = Spindeldrehzahl 12500 U/min.

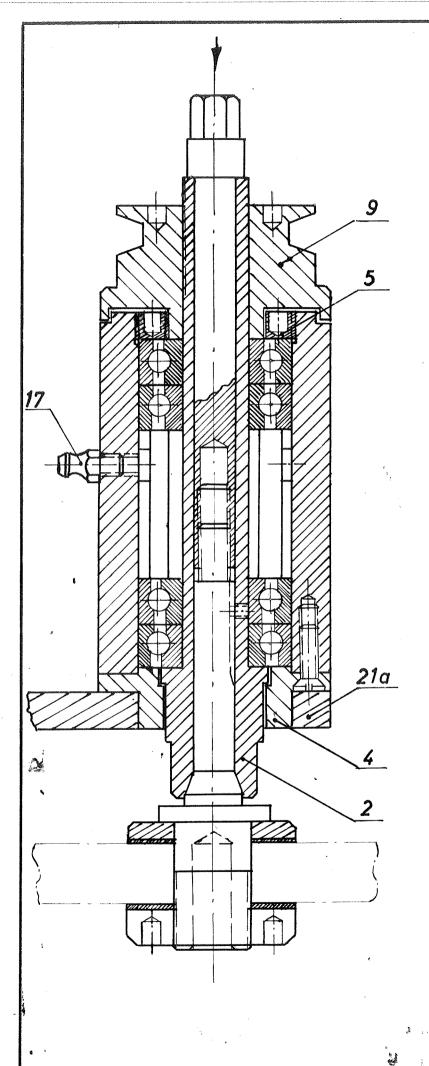
3.Spindel:

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Schleifspindel genau nach Schmierplan geschmiert wird. - Keinesfalls Fett verwenden!!Die Spindel kann sowohl für den Innen- als auch für den Aussenschliff verwendet werden. Nie Schleifscheiben verwenden, die grösser als 125 mm ø sind. Spannzangen sind mit einem Spanndurchmesser von 1-8 mm lieferbar. Empfehlenswert ist, stets einige Schleifscheibendorne zum Auswechseln auf Lager zu halten, damit die Schleifscheiben nicht laufend gewechselt und neu ausgerichtet werden müssen. Durch das Motorenfussgelenk kann der Riemen immer richtig gespannt werden. Der Riemenschutz ist verstellbar angebracht, kann also fast immer verwendet werden. Der normale Schleifscheibenschutz ist ein nach einer Seite offener Halbmond. Zum Nass-Schliff oder zur Absaugung wird ein geschlossener Halbmond geliefert.

Für Arbeiten mit der Topfscheibe kann als Sonderzubehör ein geschlossener Topf als Schutzhaube geliefert werden.

4. Inbetriebnahme:

Bei erstmaligem Lauf Motor ohne Spindel laufen lassen um die Drehrichtung festzustellen. Drehrichtung siehe Pfeil auf Riemenschutz. Gewinde an den Schleifdornen haben Rechtsgewinde.



Spindellagerung SAI

Zerlegen:

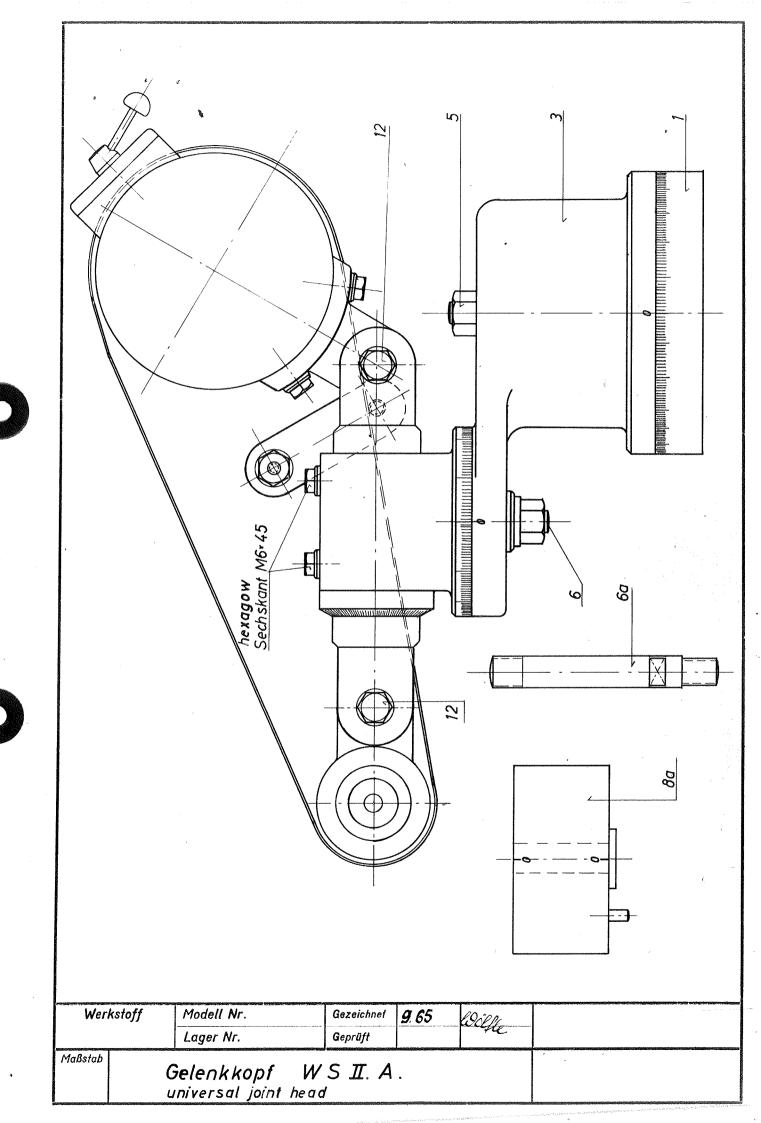
Schleifscheibendorn entfernen.
Schutzblechhalter Nr.21a abnehmen.
Staubring Nr.4 durch Lösen der Senkkopfschrauben abnehmen. Mit Doppelmaulschlüssel SW22 Spindel bei Nr.2 festhalten und Riemenscheibe Nr.9 abschrauben. Spindel Nr. 2 unter leichtem Druck in Pfeilrichtung herausdrücken.

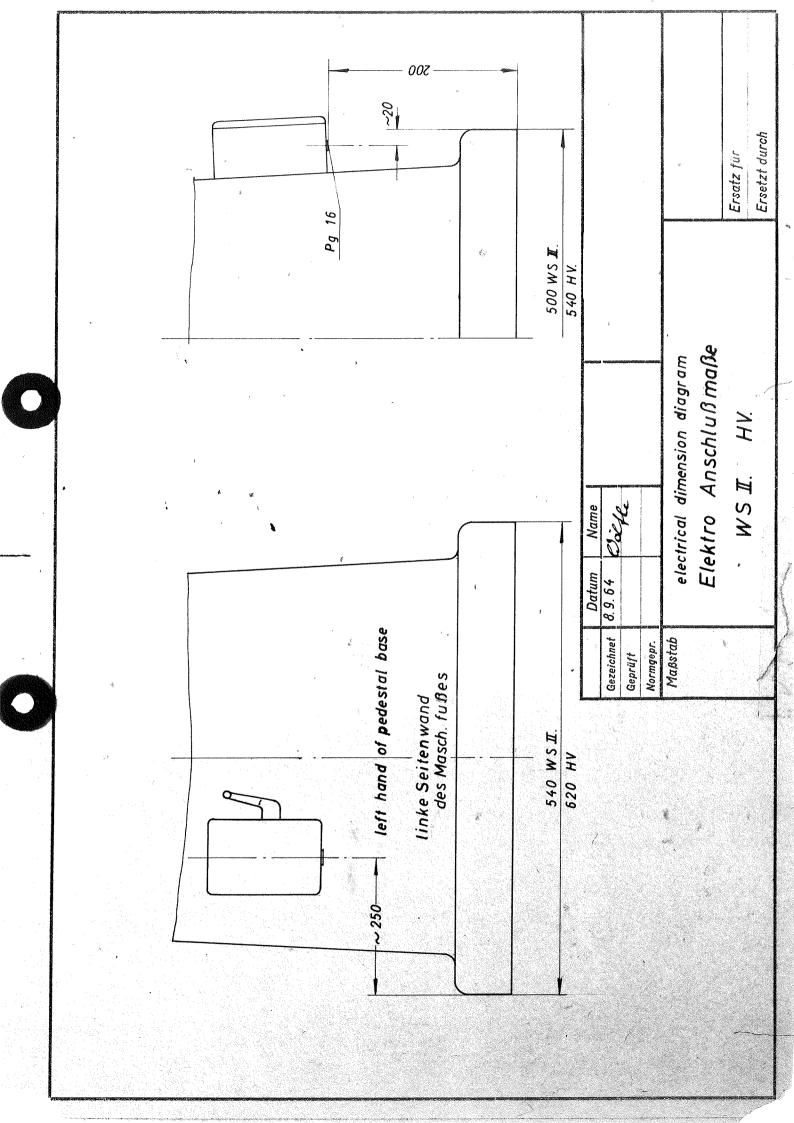
Nach Abnehmen des Flansches Nr.4 und Lösen des Gewinderinges Nr.5 können die Kugellager herausgedrückt werden.

Wartung:

Einmal täglich durch 2~3
kräftige Stöße mit der Schmierpresse
über Schmiernippel Nr. 17 ölen
Nur gutes, dünnflüssiges Öl verwenden.
(Siehe Schmiertabelle)
Nicht übermäßig schmieren,
da sich das Lager sonst zu stark
erwärmt!

Kein Fett verwenden!





Betriebsanleitung

fiir

Universal - Direktteilapparat mit Reitstock.

1.) Inbetriebnahme:
Teilapparat und Reitstock sind in Normalausführung für 12 mm Führungsnuten vorgesehen und werden mit den entsprechenden Nutensteinen geliefert.Sonderwünsche können jederzeit berücksichtigt werden. Die Befestigung auf den Tischen erfolgt durch T-Nutenbacken u.Sechskantschrauben.

2.) Handhabung:
Der Teilapparat ist vollkommen universal verstellbar, d.h. er kann auf der Grundplatte nach Lösen der beiden M 8 Sechskantmuttern um 360° gedreht werden. Das Lager kann nach Lösen der M 12 Sechskantmutter um 90° geschwenkt werden. Es besteht also auch die Möglichkeit, Teile in

senkrechter Lagerstellung zu bearbeiten.

Die Spindel ist als Hohlspindel gearbeitet. Zur Aufnahme von Werkzeugen mit zylindrischem Schaft kommen normale, handelsübliche Spannzangen (Boley 3) mit Schaftgrösse 15 und bis zu einem Spannungsdurchmesser von 12 mm zur Verwendung. Das Aussengewinde ist ein 30 x 2 mm Spitzgewinde und dient zur Aufnahme des Dreibackenfutters oder des Mitnehmers. Nach Lösen des kleinen Gewinderinges M 24 kann die Spindel durch leichten Druck nach vorne herausgenommen werden. Die nun noch verbleibende Hülse dient zur Aufnahme von Werkzeugen mit konischem Schaft bis zu Morse Konus 4.

Ausser der Normalteilscheibe mit 4 Lochkreisen können weitere Teilscheiben in jeder gewünschten Anzahl und Lochkreisteilung mit- oder nachgeliefert werden, wobei jedoch zu berücksichtigen ist, dass die grösste Lochzahl 62 beträgt. Das Auswechseln der Teilscheibe ist einfach. Man löst den grossen Gewindering M 35, rastet den Index aus und kann dann die Scheibe abnehmen. Der Index ist verstellbar. Er lässt sich für jede Teilung besonders einstellen. Die freie Sechskantschraube mit Unterlagscheibe dient zur Befestigung des Zeigerhalters auf dem Teilapparat oder am Kreuzschlitten der Universal-Werkzeugschleifmaschine.

- 3.) Schmierung:
 Hier ist lediglich zu beachten, dass die Hülse in längeren Zeitabständen herausgenommen und wieder frisch geölt wird.
- 4.) Reitstock:
 Die Handhabung desselben ist einfach. Er ist nicht verstellbar. Teilapparat und Reitstock sind genau aufeinander abgestimmt und zusammen
 auf einer Spezialvorrichtung gefräst und geschliffen. Die Druckfeder
 lässt sich erneuern oder verstärken, indem man die Verschluss-Scheibe
 abschraubt. Die Pinole lässt sich erst nach Entfernen des Ritzels
 herausnehmen. Die Pinole des Reitstocks hat zur Aufnahme von Spitzen
 Morse Konus I (kleiner Ø 9,5 mm, Länge 30 mm.)

Betriebsanleitung

zur elektro-automatischen Tischbewegung WS IIa und AIR II.

- 1.) Mit dem richtigen Anschliessen der Maschine ist auch die elektroautomatische Tischbevegung angeschlossen. Es ist aber immer darauf zu achten, dass bei Auftragserteilung die Betriebsspannung anzugeben ist. (Normalanschluss 380 Volt).
- 2.) Die Maschine ist mit einem Serienwalzennookenschalter ausgerüstet. dessen Griff links am Schaltkästchen angebracht ist.

Stufe 1 rechts oder links geschaltet geht an die Steckdose "Werkstückspindel" (Rundschleifeinrichtung).

> Für Aussenschliff nach rechts schalten, für Innenschliff nach links schalten.

Stufe 2 geht auf die Steckdose "Schleifspindel" (Schleifapparat).

Stufe 3 geht direkt auf den Getriebemotor des "Tisches" (Tischantrieb), die jeweiligen Schaltstufen werden durch Aufleuchten der Kontrollampen angezeigt.

3.) Das Umstellen von Handbetrieb auf automatische Tischbewegung erfolgt über den Randelkopf an der Antriebswelle. Durch Rechtsdrehung des Handelknopfes greift die Kupplung in die Riemenscheibe ein, in umgekehrter Richtung wird das Handrad oder die Kurbel eingesetzt.

Die Länge der Tischbewegung wird durch Anschläge mit Feineinstellung (Sechskantschrauben) eingestellt.

- Pür das Schleifen von Hand auf Anschlag wird mit der Maschine eine feste Anschlagplatte geliefert. Diese wird mit zwei Innensechskantschrauben auf dem Umschaltkästehen befestigt, nachdem der Umschalthebel der Automatik gelöst und Zurückgezogen wurde.
- 5.) Wightig: Vor Inbetriebnahme der Maschine ist zu beachten. dass die entsprechenden Schleifgeräte in der richtigen Steckdose angeschlossen wurden; im übrigen liegt ein Plan für die Verdrahtung der elektr. Anlage bei.

Anderung der Tischgeschwindigkeit.

Durch den eingebauten polumschaltbaren Getriebemoter kann die Tischgeschwindigkeit sofort um die Hälfte verändert werden.

Tischgeschwindigkeit:

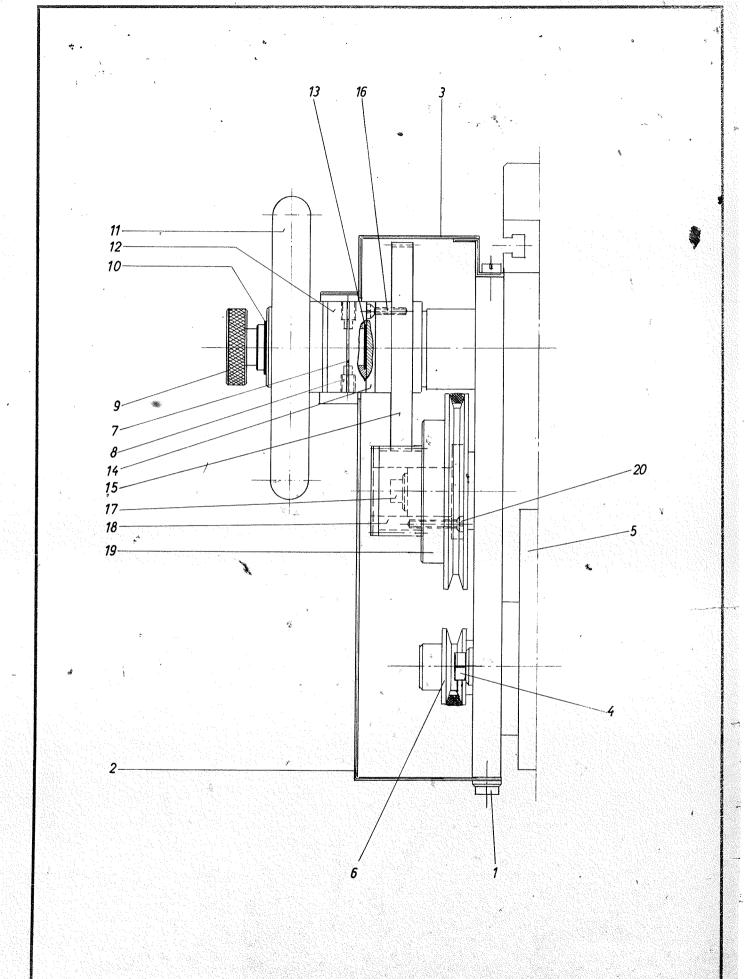
Getriebemotor Stufe I

o,8 m/min.

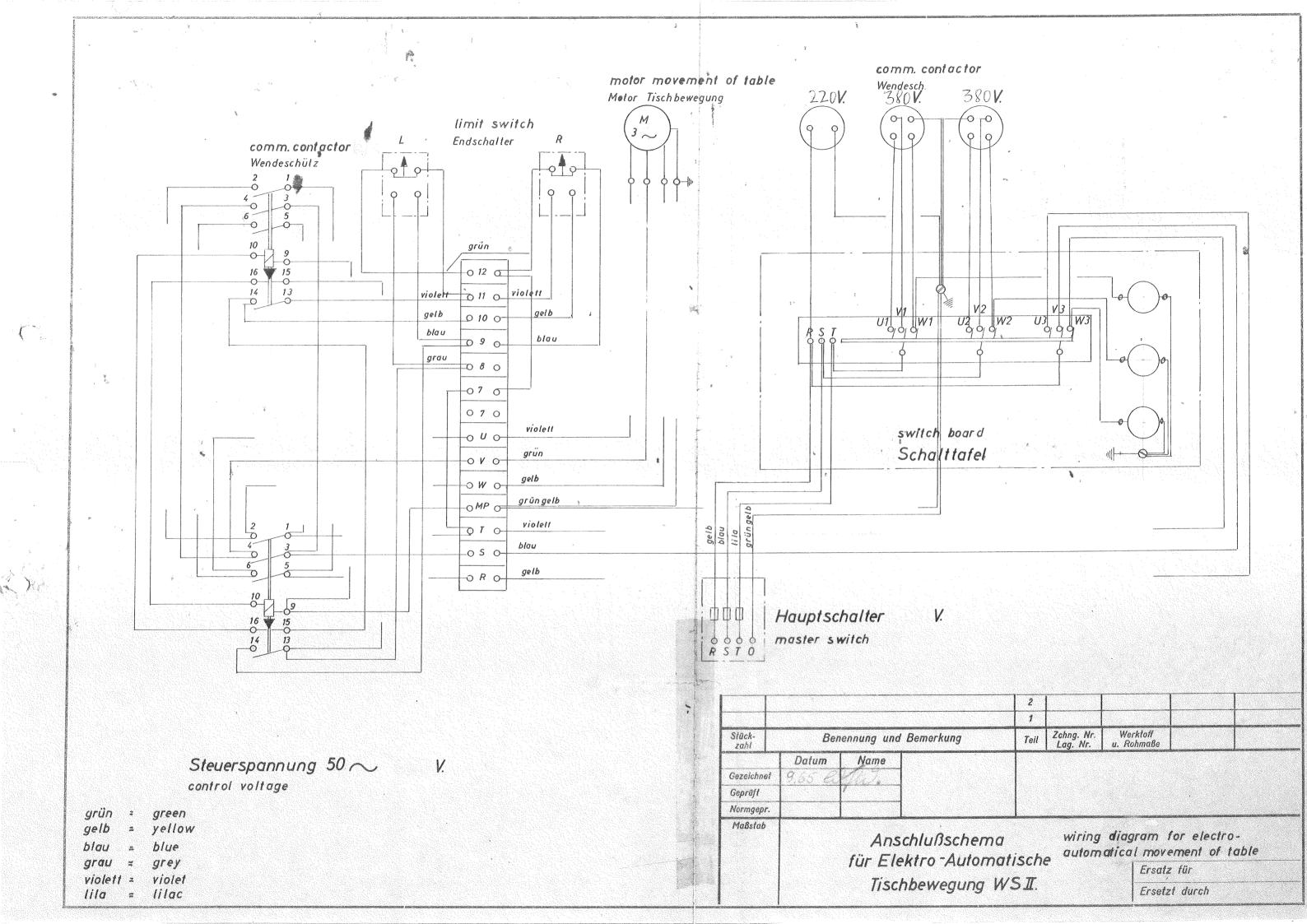
Stufe II

1.6 m/min.

Vor Verwendung des festen Anschlusses bitten wir den Schalthebel zu entfernen; bei nachherigem Wiederumbau bitten wir den Pfeil auf der Schaltwelle zu berücksichtigen, dieser muss zum Längsschlitten zeigen, da sonst eine einwandfreie Schaltung nicht möglich ist. Den Schalthabel bis zur Markierung wieder in die Schaltwelle einführen.



Joego 1	18.12.63	Gezeichnet	Modell Nr.	Werkstoff
1.46		Geprüft	Lager Nr.	
hao-	der Tisc	inderung .	ichtsplan zur.	1aBstab i ihere
hge-	der Tisc	inderung	ichtsplan zur / digkeit dur ch v	^{1aßstab} Übers



SCHMIERSTOFFTABELLE



Universal-Werkzeugschleifmaschinen WS I, WS II Flächenschleifmaschinen HV, VS, HS

Ausschaltung von Betriebsstörungen bei. In der nachstehenden Tabelle geben wir zur Unterstützung unserer Maschinenabnehmer eine Wir machen unsere Kunden auf die Wichtigkeit sachgemäßer Schmierung unserer Maschinen besonders aufmerksam. Die Verwendung richtig ausgewählter Schmierstoffe trägt wesentlich zur Erzielung guter Arbeitsleistungen, längerer Lebensdauer der Maschinen und Zusammenstellung von Schmierstoffen bekannt, die sich zur Schmierung der verschiedenen Maschinenteile bewährt haben. Unsere Gewährleistung für unsere Maschinen setzt den Einsatz dieser oder nachweisbar gleichwertiger Schmierstoffe voraus.

SHELL	Shell Alvania Fett 2	Shell Tonna Oel 33	Shell Dromus Oel B
Mobil	MOBILUX Grease No. 2 bzw. GARGOYLE FETT 1200	MOBIL VACTRA Oil No. 2	SOLVAC 1535 (G)
GASOUN	DEGANOL LG, DEGANOL LW2	GASOLIN Spezialöl K	GASOLIN Spezialöl KW oder GASOLIN Spezialöl Dextraoder GASOLIN Schleiföl II
(6880)	BEACON 2	FEBIS K-53	KUTWELL 40, ESSO BOHROEL 35
	BP ENERGREASE LS 2	BP ENERGOL NT 150 oder BP ENERGOL HP 20-C	BP ENERGOL SB 4
TVUV	ARAL Feff HL2	ARAL Oel P 2030 ^B	ARAL Oei B 2010 oder ARAL Oel P 2614
Schmierzeiten	vierteljährlich nachschmieren	fäglich schmieren täglich schmieren	Mischungs- verhältnis 1:40 bis 1:100
Art der Schmierung	Schmiernippel von Hand	Schmiernippel von Hand Schmiernippel von Hand	Emulsions- umlauf
Schmierstellen	Spindellager HV, VS, HS	Spindellager WS I, WS II und Sondereinrichtungen Gleitbahnen Führungen	Schleifoel, wasserlöslich

